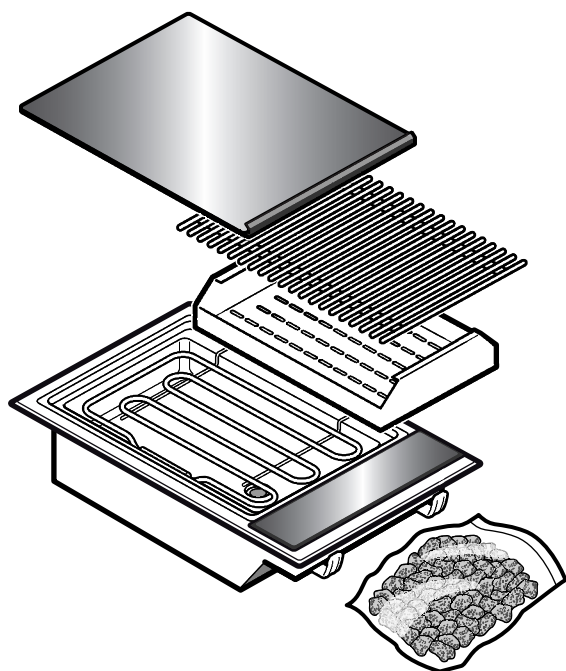
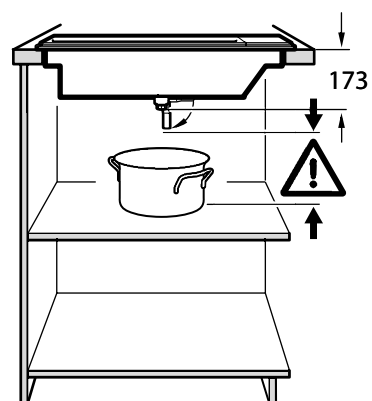
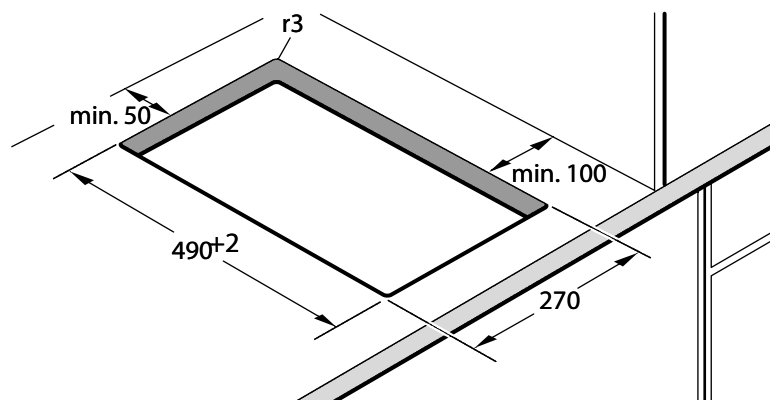
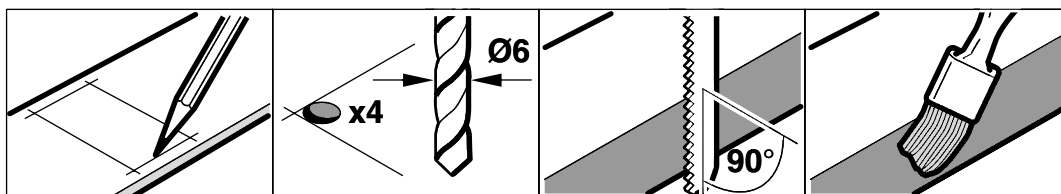


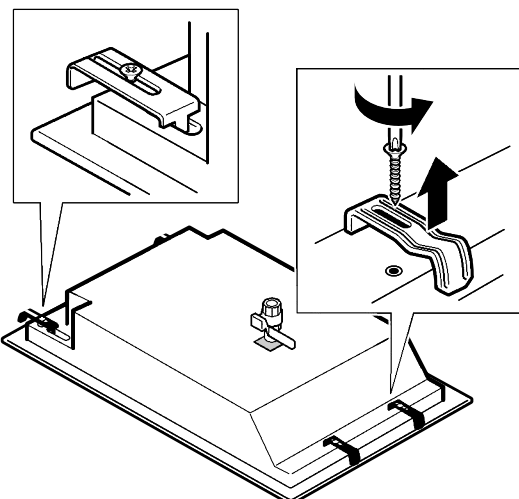


- cs** Návod k montáži
Prosím uschovejte si tento návod.
- da** Montagevejledning
bedes opbevaret
- fi** Asennusohjeet
säilytä ohjeet
- no** Monteringsanvisning
må oppbevares
- pl** Instrukcja montażu
należy zachować
- sk** Návod na montáž
Prosím uschovajte si tento návod
- sv** Monteringsanvisning
spara anvisningen

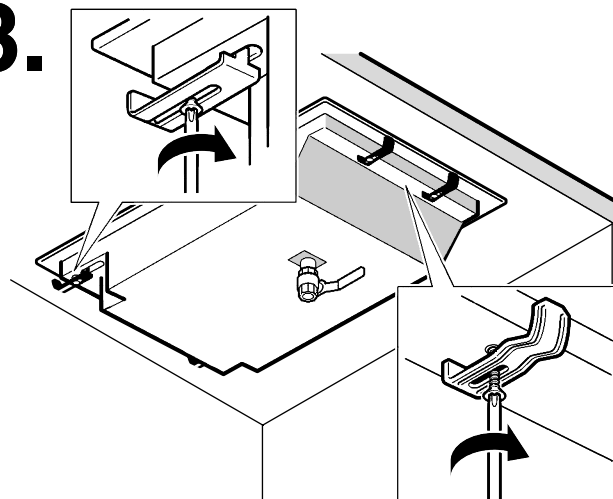
1.



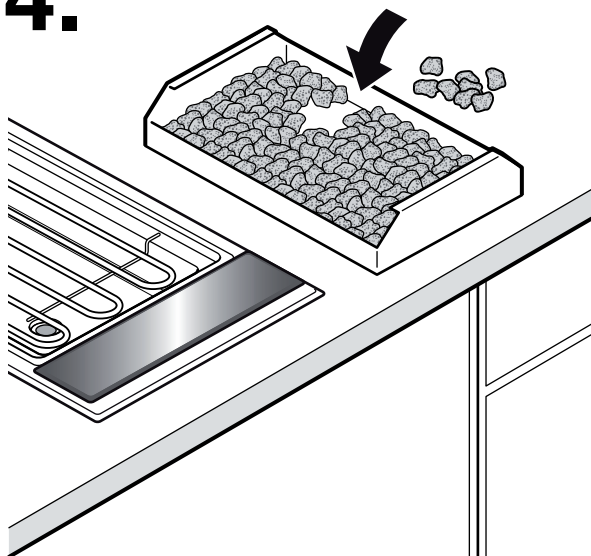
2.



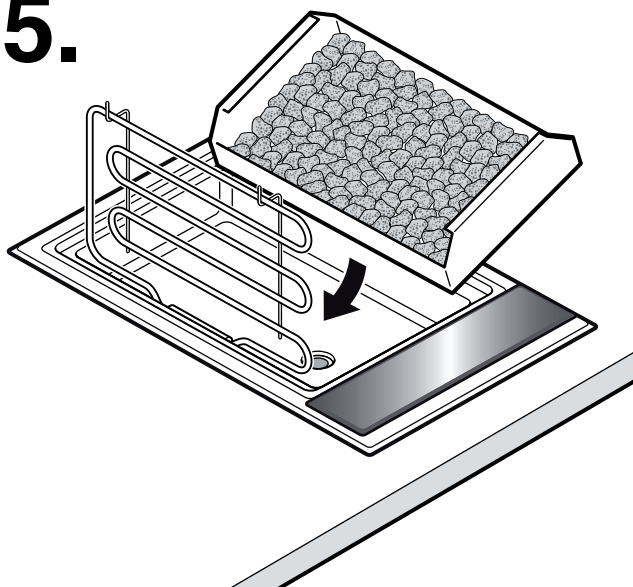
3.



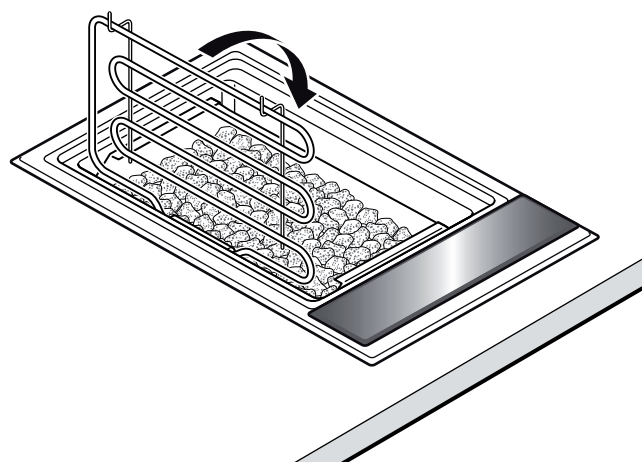
4.



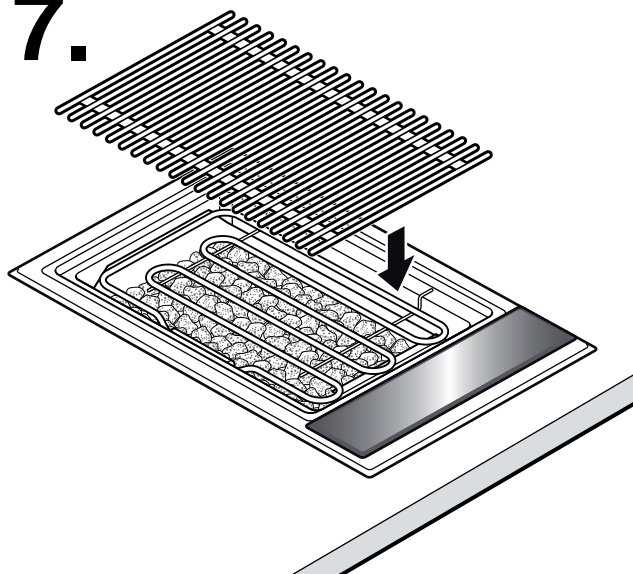
5.



6.



7.



Důležité pokyny

Tento vestavný gril je určen k montáži do výřezu v pracovní desce. Pouze odborná montáž podle tohoto návodu k montáži zaručí bezpečnost při používání.

Za škody vzniklé neodbornou instalací ručí osoba provádějící instalaci.

Přístroj smí připojit pouze autorizovaný odborník. Platí předpisy regionálního dodavatele elektřiny a stavebního zákona.

Před montáží zkontrolujte, zda se přístroj při přepravě nepoškodil.

Při všech montážních pracích musí být přístroj bez napětí.

Příprava nábytku

U vestavného nábytku se musí fólie z umělé hmoty nebo dýha lepit lepidlem odolným vůči vysokým teplotám. Neopracované hrany výřezu utěsněte vodotěsným materiálem, např. silikonem. Použití zakončovacích lišt z umělé hmoty na pracovních deskách za vestavným spotřebičem není dovoleno.

Montáž

Gril vložte do výřezu tak, aby byly ovládací prvky vpředu, a upevněte ho upínacími prvky.

Poznámka: Nezapomeňte, aby byl pod grilem dostatek volného prostoru pro nádobu, do které se bude vypouštět voda.

Elektrické připojení

Přístroj se dodává se síťovým přívodním kabelem bez zástrčky. U síťové přípojky se musí dodržovat předpisy pro připojení platné v dané zemi.

Dodržujte údaje na typovém štítku.

Přístroj se musí uzemnit.

Když zástrčka již není po vestavbě přístupná, musí instalace obsahovat prvek k vypnutí všech pólů se vzdáleností kontaktů nejméně 3 mm.

Typ síťového přívodního kabelu musí být minimálně H05VV-F nebo H05VVH2-F. Průřez: 3G1,5 mm²

Když se přívodní kabel poškodí, musí se nahradit specifickým kabelem. To smí provádět pouze náš zákaznický servis.

Při opravách přístroj v každém případě odpojte od rozvodné sítě. Přístroj nikdy neotvírejte, v případě potřeby informujte zákaznický servis.

Montážní sada

Pokud se instalují dva nebo více přístrojů vedle sebe, je zapotřebí jedna nebo několik montážních sad.

Vigtige henvisninger

Denne grill er beregnet til at blive indsat i udkæringen af et arbejdsbord. Kun en faglig korrekt montering i henhold til denne monteringsanvisning garanterer sikkerheden under brugen.

Skader som følge af uhensigtsmæssig montering er montøren ansvarlig for.

Kun en autoriseret fagmand må tilslutte apparatet. Forskrifterne fra det lokale elektricitetselskab samt de gældende forordninger fra byggemyndighederne skal overholdes.

Kontroller apparatet før monteringen for transportskader.

Ved alle monteringsarbejder skal apparatet være spændingsløs.

Forberede møblet

Ved indbygningsmøbler skal kunststofbelægningen resp. fineren være forarbejdet med varmebestandig lim. Udkæringens ro kanter skal forsegles med vandtæt materiale, f.eks. silicone. Det er ikke tilladt at benytte afslutningslister til væggen bag det indbyggede apparat, som er af kunststof.

Montering

Sæt grillen ind i udkæringen, således at betjeningsselementerne ligger forrest, og spænd den fast med spændestykkerne.

NB: Vær opmærksom på, at der er nok plads under grillen for en beholder, som vandet aftappes i.

Elektrisk tilslutning

Apparatet leveres med nettilslutningsledning uden stik. Ved tilslutningen til nettet skal de gældende nationale tilslutningsbetingelser overholdes.

Vær opmærksom på oplysningerne på typeskiltet. Apparatet skal jordes.

Når stikket efter monteringen ikke længere er tilgængeligt, skal apparatet kunne skilles fra elnettet med alle poler vha. en fastmonteret afbryder med mindst 3mm kontaktafstand.

Nettilslutningsledningen skal mindst være af typen H05VV-F resp. H05VVH2-F.

Tværsnit: 3G1,5 mm²

Når tilslutningsledningen er blevet beskadiget, skal den erstattes med en speciel ledning. Dette må kun gennemføres af vores kundeservice.

Ved reparationer skal apparatet under alle omstændigheder gøres strømløst. Åbn aldrig apparatet, kontakt i givet fald kundeservicen.

Monteringssæt

Når der monteres to eller flere apparater direkte ved siden af hinanden, skal der bruges et eller flere monteringssæt.

Tärkeitä vihjeitä

Tämä kaapistoon sijoitettava grilli on tarkoitettu asennettavaksi työtasoon tehtyyn aukkoon. Laitteen käyttöturvallisuus on taattu vain, jos laite on asennettu paikalleen asennusohjeiden mukaisesti.

Asentaja on vastuussa siitä, että laite toimii paikalleen asennettuna virheettömästi.

Laitteen saa asentaa vain valtuutettu sähköasentaja. Asennettaessa täytyy noudattaa voimassa olevia sähkömääräyksiä ja rakennussäädöksiä.

Ennen asentamista on tarkistettava, että laite ei ole kuljetuksessa päässyt vahingoittumaan.

Jokaisen asennustoimenpiteen yhteydessä on laitteesta katkaistava virta.

Keittiökalusteiden valmistelu

Keittiökalusteiden muovi- tai viilupinta on käsiteltävä kuumuutta kestävällä liimalla. Työtasoon tehtyyn aukkoon jäävät leikkuupinnat on täytettävä vettäpitävällä materiaalilla kuten esim. silikonilla. Työtasoon asennettavien laitteiden taakse ei saa asentaa muovisia liitoslistoja.

Kaapistoon asentaminen

Aseta grilli työtasoon tehtyyn aukkoon siten, että käyttöpaneeli on edessä ja kiinnitä grilli kiinnityselementeillä.

Vihje: Huomioi, että grillin alle jää tarpeeksi tilaa poistoastiaa varten, johonka vesi lasketaan.

Sähköliitos

Laitteen toimitukseen kuuluu verkkoliitäntäjohto ilman pistoketta. Verkkoliitäntää tehtäessä on huomioitava paikalliset liitäntää koskevat määräykset.

Huomioi tyyppikilvessä olevat tiedot. Laite on maadoitettava.

Mikäli pistorasiaan ei pääse asennuksen jälkeen käsiksi, on asennettava ennakkoon kaikinapaisesti väh. 3 mm:n kosketusvälin katkaisin.

Liitäntäjohtojen on vastattava vähintään tyyppiä H05VV-F tai H05VVH2-F. Poikkileikkaus: 3G1,5 mm²

Jos verkkoliitäntäjohtoja vahingoitetaan, on ne korvattava erityisillä liitäntäjohtoilla. Liitäntäjohtodot saa asentaa vain valtuuttamamme sähköasentaja.

Huoltotöiden yhteydessä on laitteesta aina katkaistava virta. Laitetta ei saa avata, tarvittaessa on otettava yhteys huoltoliikkeeseen.

Asennussarja

Jos asennetaan useampia laitteita vierekkäin, tarvitaan useampi asennussarja.

Viktige henvisninger

Denne grillen for innbygging skal settes inn i utskjæringen i en benkeplate. Kun fagmessig montering i samsvar med denne monteringsanvisningen garanterer sikker bruk.

Installatøren står ansvarlig for skader som oppstår pga. ukyndig montering.

Apparatet må kun tilkoples av en autorisert elektriker. Vedkommende må følge bestemmelsene fra den lokale elektrisitetsleverandøren og byggeforskriftene.

Kontroller apparat før innbygging for transportskader.

Ved alle monteringsarbeider må apparatet være spenningsløst.

Forberede møbler

Ved kjøkkenmøbler må plastbelegget hhv. finéret være bearbeidet med varmebestandig lim. De ubehandlede kantene til utskjæringen må forsegles med vanntett materiale, f.eks. silikon. Det er ikke tillatt å benytte vegglister av plast på benkeplaten bak det installerte apparatet.

Innbygging

Sett grillen slik inn i utskjæringen at betjeningselementene ligger fremme og fest med strammerne.

Bemerk: Vær oppmerksom på at det er tilstrekkelig plass under grillen for et kar hvor vannet kan tappes i.

Elektrisk tilkøpling

Apparatet blir levert med nettleddning uten plugg. Ved nettilkoblingen må det tas hensyn til de gyldige nasjonale betingelser for tilkobling.

Vær oppmerksom på angivelser på typeskiltet. Apparatet må jordes.

Hvis pluggen ikke lenger er tilgjengelig etter innbyggingen, må en allpolet skilleinnretning med minst 3 mm kontaktavstand finnes på installasjonssiden.

Nettleddningen må være minst av type H05VV-F eller H05VVH2-F.
Tverrsnitt: 3G1,5 mm²

Hvis tilkopplingsledningen er blitt skadet, må den erstattes med en spesiell. Dette må kun gjennomføres av vår kundeservice.

Ved reparasjoner må apparatet i alle fall gjøres strømløst. Åpne aldri apparatet, informer kundeservice ved behov.

Monteringssett

Ved innbygging av to eller flere apparater direkte ved siden av hverandre er det nødvendig med ett eller flere monteringssett.

Ważne wskazówki

Niniejszy grill do zabudowy jest przewidziany do osadzenia w wykroju blatu roboczego. Bezpieczeństwo podczas użytkowania gwarantuje się tylko w przypadku fachowej zabudowy urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją montażu.

Za szkody powstałe w wyniku niefachowej zabudowy odpowiada monter wykonujący te prace.

Urządzenie może podłączyć wyłącznie autoryzowany fachowiec. Obowiązują przepisy lokalnego przedsiębiorstwa zasilającego w energię elektryczną oraz przepisy budowlane.

Urządzenie przed zabudową sprawdzić pod kątem uszkodzeń transportowych.

Podczas wykonywania wszelkich prac montażowych urządzenie nie może znajdować się pod napięciem.

Przygotowanie mebli

W przypadku mebli do zabudowy należy dokonać klejem odpornym na wysokie temperatury obróbki powierzchni z tworzywa sztucznego lub oklein. Ostre krawędzie wykroju zabezpieczyć materiałem wodoodpornym, np. silikonem. Użycie list przyściennych z tworzywa sztucznego na blacie roboczym za urządzeniem do zabudowy jest niedopuszczalne.

Zabudowa

Grill osadzić w wykroju blatu roboczego w ten sposób, że elementy obsługi znajdują się z przodu a następnie przymocować za pomocą elementów mocujących.

Wskazówka: Należy uwzględnić, że pod grillem musi znajdować się wystarczająca ilość wolnego miejsca na naczynie, do którego należy spuszczać wodę.

Przyłącze elektryczne

Urządzenie dostarczane jest z przewodem zasilającym bez wtyczki. W odniesieniu do przewodu zasilającego należy przestrzegać obowiązujących krajowych warunków przyłączenia.

Przestrzegać danych na tabliczce znamionowej. Należy dokonać uziemienia urządzenia.

Jeśli po zabudowie gniazdo nie jest osiagalne, wówczas instalacja musi być wyposażone w urządzenie odłączające wszystkie bieguny z odstępem styków wynoszącym przynajmniej 3 mm.

Przewód zasilający musi być co najmniej typu H05VV-F lub H05VVH2-F
Przekrój: 3G1,5 mm²

Jeżeli przewód przyłączeniowy został uszkodzony, musi zostać zastąpiony specjalnym przewodem. Wymianę może przeprowadzić wyłącznie serwis klienta.

Podczas napraw zawsze wyłączyć urządzenie z zasilania elektrycznego. Nigdy nie otwierać urządzenia, w razie potrzeby powiadomić serwis klienta.

Zestaw montażowy

W przypadku zabudowy dwóch lub kilku urządzeń bezpośrednio obok siebie konieczne jest użycie jednego lub kilku zestawów montażowych.

Dôležité pokyny

Tento vstavaný gril je určený na montáž do výrezu v pracovnej doske. Iba odborná montáž podľa tohto návodu na montáž zaručí bezpečnosť pri používaní.

Za škody vzniklé neodbornou inštaláciou ručí osoba vykonávajúca montáž.

Prístroj smie pripojiť len autorizovaný odborník. Platia predpisy regionálneho dodávateľa elektrickej energie a nariadenia stavebného zákona.

Pred montážou skontrolujte, či sa prístroj počas prepravy nepoškodil.

Pri všetkých montážnych činnostiach musí byť prístroj bez napätia.

Príprava nábytku

Pri vstavanom nábytku sa musí fólia z umelej hmoty alebo dyha lepiť lepidlom odolným voči vysokým teplotám. Neopracované hrany výrezu utesniť vodotesným materiálom, napr. silikónom. Použitie zakončovacích listů z umelej hmoty medzi stenou a pracovnou doskou za vstavaným spotrebičom nie je dovolené.

Montáž

Gril vložte do výrezu tak, aby sa ovládacie prvky nachádzali vpredu a potom ho upevnite upínacími prvkami.

Poznámka: Nezabudnite, aby bol pod grilom dostatok voľného priestoru pre nádobu, do ktorej sa bude vypúšťať voda.

Pripojenie na elektrickú sieť

Prístroj sa dodáva so sieťovým prírodným káblom bez zástrčky. Sieťová prípojka musí zodpovedať predpisom pre pripojenie na el. sieť, ktoré sú platné v danej krajine.

Dodržujte údaje na typovom štítku. Prístroj sa musí uzemniť.

V prípade, že po vstavaní spotrebiča zástrčka už nie je prístupná, musí inštalácia obsahovať prvok pre rozpojenie všetkých pólov, pričom vzdialenosť kontaktov musí byť minimálne 3 mm.

Typ sieťového prírodného kábla musí byť minimálne H05VV-F alebo H05VVH2-F.
Prierez: 3G1,5 mm²

V prípade poškodenia prírodného kábla, musí byť kábel nahradený iným špeciálnym káblom. Toto smie vykonať len náš zákaznícky servis.

Pri opravách prístroj v každom prípade odpojte od el. siete. Prístroj nikdy neotvárajte, v prípade potreby informujte zákaznícky servis.

Montážna súprava

V prípade, že sa budú inštalovať dva alebo viacero prístrojov vedľa seba, je potrebná jedna alebo viacero montážnych súprav.

Viktigt att observera

Denna inbyggnadsgrill är avsedd att sättas in i en öppning i en arbetsbänk. En säker användning är endast garanterad om apparaten byggs in av behörig fackman enligt denna monteringsanvisning.

Montören är ansvarig om skador skulle uppstå på grund av icke fackmässig inbyggnad.

Apparaten får också bara anslutas av behörig fackman enligt det lokala elförsörjningsföretagets föreskrifter samt enligt gällande byggnadsförfordningar.

Kontrollera före inbyggnaden att apparaten inte har transportskador.

Vid alla monteringsarbeten måste apparaten vara strömlös.

Förbereda möbelen

När det gäller inbyggnadsmöbler måste plastbeläggning eller fanér vara limmat med värmetåligt lim. Försegla öppningens råa kanter med vattentätt material, t.ex. silikon. Det är inte tillåtet att använda väggavslutningslister på arbetsbänkar, bakom den inbyggda apparaten.

Inbyggnad

Placera grillen med reglaget framtill och sätt fast den med spännanordningarna.

Observera: Se till att det finns tillräckligt utrymme för ett kärl under grillen, så att man kan tappa vattnet.

Elanslutning

Apparaten levereras med nätsladd utan stickpropp. Vid anslutningen till nätet skall de nationella anslutningsbestämmelserna beaktas.

Observera uppgifterna på typskylten. Apparaten måste jordas.

Om stickproppen inte längre är åtkomlig efter inbyggnaden, måste det finnas en allpolig frånskiljare med ett kontaktgap på minst 3 mm på installationssidan.

Nätanslutningssladden måste vara minst av typ H05VV-F resp. H05VVH2-F.

Area: 3G1,5 mm²

Om anslutningssladden har blivit skadad, måste den bytas ut mot en motsvarande specialsladd, som endast får anslutas av vår kundservice.

Reparationer får endast utföras när apparaten är strömlös. Öppna aldrig apparaten. Kontakta kundservicen om så behövs.

Monteringssats

Om två eller flera apparater ska installeras direkt bredvid varandra, behövs det ytterligare en eller flera monteringsatser.

